



Referenz/Aktenzeichen: S065-0382

Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (Abfallverordnung, VVEA)/ Ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (ordonnance sur les déchets, OLED)/ Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento die rifiuti (ordinanza sui rifiuti, OPSR)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. /

Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. /

Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Canton de Vaud - Département du territoire et de l'environnement (DTE)
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	Direction générale de l'environnement (DGE) ; Médecin cantonal (DSAS)
Adresse / Adresse / Indirizzo	Place du Château 1, 1014 Lausanne
Name / Nom / Nome	DTE/DGE/CNT/mgr
Datum / Date / Data	3 juin 2019

2 Abfallverordnung (VVEA) / Ordonnance sur les déchets (OLED) / Ordinanza sui rifiuti (OPSR)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Direction générale de l'environnement (DGE)

Les modifications proposées sont pour la plupart bienvenues.

Fait exception celle de l'article 19. al. 2, qui est jugée contraire au droit et non judicieuse sur le plan écologique.

En outre, il est indispensable de tirer parti de cette modification pour préciser les informations à fournir par les détenteurs des installations d'élimination dans le cadre de l'inventaire prévu à l'art. 27, al 1, let e OLED.

Ces informations doivent impérativement correspondre à celles qui sont déjà demandées pour les autres déchets soumis à contrôle selon l'art. 12, al. 2 OMoD.

Il serait en effet contraire à toute logique totalement incohérent que les détenteurs d'installations soient par exemple tenus de déclarer l'origine des déchets banals et non celle des déchets soumis à contrôle, et, inversement, le destinataire des déchets soumis à contrôle et non celui des déchets banals.

Cette question a été soulevée à plusieurs reprises lors des travaux de rédaction de l'AE „Berichterstattung“, sans trouver d'écho à ce jour.

Office du Médecin cantonal, Département de la santé et de l'action sociale (DSAS)

Valeur limite du benzo(a)pyrène dans les déchets utilisés comme matières premières pour la fabrication de ciment (annexe 4, ch. 1.1)

Introduction

Les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) sont des constituants naturels du charbon et du pétrole ou qui proviennent de la combustion incomplète de matières organiques telles que les carburants, le bois, le tabac.

Le passage des hydrocarbures dans l'organisme humain s'effectue par inhalation, par ingestion, mais également par contact cutané.

Certains HAP ont été démontrés comme étant cancérigènes, mutagènes et/ou toxiques pour la reproduction.

Parmi les HAP, le plus étudié est le benzo(a)pyrène.

En 2012 Le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) a classé le benzo(a)pyrène comme cancérigène avéré pour l'homme (groupe 1)^[1] (1,2)

Le benzo(a)pyrène est également décrit comme pouvant (3)

- provoquer une allergie cutanée
- induire des anomalies génétiques
- nuire à la fertilité
- nuire au développement

L'Institut National de Recherche et de Sécurité estime que « Toutes dispositions doivent être prises pour réduire au niveau le plus bas possible l'exposition. Des mesures rigoureuses de prévention s'imposent lors » (3)

Avis

Ainsi la proposition de relever la valeur limite du benzo(a)pyrène dans les déchets utilisés comme matières premières pour la fabrication de ciment en l'apparentant aux valeurs limites applicables aux décharges de chantier de type E ne peut être acceptée sans avoir préalablement pris en considération les risques sur la santé des travailleurs et de la population exposées au ciment.

Références

- (1) IARC Monographs on the Identification of Carcinogenic Hazards to Humans. List of classifications. <https://monographs.iarc.fr/fr/agents-classes-par-les-monographies-du-circ/>
- (2) IARC Monograph on Benzo(a)pyrene. <https://monographs.iarc.fr/wp-content/uploads/2018/06/mono100F-14.pdf>
- (3) INRS Benzo(a)pyrene Fiche toxicologique n° 144. http://www.inrs.fr/publications/bdd/fichetox/fiche.html?refINRS=FICHETOX_144

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VVEA)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OLED) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OPSR)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
VVEA			
Art. 3 Bst. a Art. 3, let. a Art. 3, lett. a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 3 Bst. h Art. 3, let. h Art. 3 lett. h	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 6 Abs. 1 Bst. b Art. 6, al. 1, let. b Art. 6 cpv. 1 lett. b	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Compléter la disposition par « ... installations destinées à la collecte et au traitement des déchets de chantier... » et « ... installations destinées à la collecte et au traitement des déchets métalliques... : »	La formulation actuelle de la disposition exclut les installations se bornant à collecter et stocker temporairement ces déchets (cf. définition de la notion de „traitement“ à l'art. 7, al. 6bis LPE).
Art. 13 Abs. 2 Bst. b Art. 13, al. 2, let. b Art. 13 cpv. 2 lett. b	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 19 Abs. 2 Bst. c, Bst. d und Abs. 3 Art. 19, al. 2, let c, let. d, et al. 3 Art. 19 cpv. 2 lett. c, lett. d e cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Ecrire à la première phrase de l'al. 3 : « Les matériaux d'excavation ne peuvent pas être valorisés, Sont exceptées.... »	Renforcement de la négation, plus conforme aux règles grammaticales et qui renforce le sens de la disposition.
Art. 27 Abs. 1 Bst. e Art. 27, al. 1, let. e Art. 27 cpv. 1 lett. e	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Ecrire : « e. tenir un inventaire des déchets énumérés à l'annexe 1, en indiquant : a. son propre numéro d'identification; b. les codes et les quantités totales des déchets réceptionnés dans l'année, ainsi que les codes des procédés d'élimination appliqués; c. la quantité totale des déchets transmis dans l'année, ainsi que le numéro d'identification de l'entreprise d'élimination à qui les	Il est impératif que les exigences concernant l'inventaire demandés aux détenteurs des installations d'élimination des déchets soient les mêmes pour toutes les catégories de déchets. En conséquence, les dispositions actuelles de l'art. 12 al.2 OMoD et celles de l'art. 27, al.1 let e. OLED doivent être harmonisées. L'art. 12 al.2 OMoD étant appliqué depuis plus de 10 ans, il est bien connu de la plupart des détenteurs d'entreprises et des administrations cantonales. L'art. 27, al.1 let

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
VVEA			
		déchets ont été remis.	e. OLED est donc à modifier en reprenant les termes de cette disposition de l'OMoD.
Art. 29 Art. 29 Art. 29	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 30 Abs. 2-4 Art. 30, al. 2 à 4 Art. 30, cpv. 2-4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 32 Abs. 2 Bst. c und d Art. 32, al. 2, let. c et d Art. 32 cpv. 2 lett. c e d	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 4 VVEA			
Ziff. / Chiff. / N. 1.1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 1.4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 1.5	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 1.6	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2.1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2.2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.